

НАВЧАННЯ В ПОЛЬЩІ

Посібник для дорослих
мігрантів з України

Валбжих, 2022 р.

Навчання в Польщі

Посібник для дорослих мігрантів з України

Розроблено центром Dobre Kadry. Centrum badawczo-szkoleniowe Sp. z o.o.



на прохання роботодавців Нижньої Сілезії

Автори:



Spis treści

Вступ.....	5	
1	Можливості вивчення польської мови – доступні пропозиції та джерела фінансування, в тому числі за рахунок коштів ЄС.....	7
1.1	Вивчення польської мови онлайн	7
1.2	Вивчення польської мови - пропозиції університетів, асоціацій, фондів за місцезнаходженням:	7
1.3	Вивчення польської мови, що фінансується Європейським Союзом:	8
2	Доступ до освіти, у тому числі протягом життя, у формі курсів для мігрантів з України та джерела фінансування	11
2.1	Фінансується з державного бюджету:.....	11
2.2	Фінансується Європейським Союзом.....	13
2.3	Професійне навчання - пропозиції компаній, асоціацій, навчальних закладів:	15
2.4	Інше	16
3	Визнання кваліфікацій та нострифікація дипломів з урахуванням положень, що стосуються допомоги громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом.....	21
3.1	Система освіти в Україні	22
3.1.1	Початкова та середня освіта	22
3.1.2	Освіта на рівні коледжу чи університету	22
3.1.3	Професійно-технічна освіта	23
3.2	Можливості визнання професійних кваліфікацій та дипломів, отриманих в Україні	24
3.2.1	ШЛЯХ 1: Визнання або підтвердження кваліфікацій, сертифікатів і дипломів департаментом освіти (початкові та середні школи, включаючи професійно-технічні школи)	25

3.2.2	ШЛЯХ 2: Нострифікація або підтвердження кваліфікації та дипломів навчальним закладом (вища освіта)	27
3.2.3	ШЛЯХ 3: Регульовані професії	30
3.3	Допомога роботодавця у визнанні освіти та кваліфікації працівника	32
	Бібліографія	35
	Додаток № 1 - перелік проєктів, рекомендованих для дофінансування в рамках конкурсу «Разом ми можемо більше – перша Програма активізації для іноземців на 2022–2023 роки».....	38



Вступ

Основна мета посібника – систематизація інформації про можливі форми підтримки повнолітніх громадян України у пошуку себе на польському ринку праці шляхом вдосконалення знання польської мови та професійних компетенцій, а також визнання професійної кваліфікації та дипломів, отриманих в Україні. Цільовими групами розробки є:

- польські роботодавці, які працевлаштовують або хотіли б працевлаштувати повнолітніх громадян України;
- особи та організації, які підтримують українців у пошуку себе на польському ринку праці;
- **громадяни України;**
- заклади системи освіти, в тому числі навчальні підприємства.

Потреба у розробці посібника зумовлена перш за все інформаційним шумом у ЗМІ щодо можливих форм освітньої підтримки повнолітніх громадян України. Велика кількість рішень і організацій, які пропонують підтримку, спричиняє те, що люди, зацікавлені в наданні чи отриманні допомоги, губляться в лабіринті інформації, документів і правил. Посібник складається з трьох частин. У першій частині ми представляємо доступні пропозиції щодо навчання польської мови, а в другій частині – широку пропозицію навчання впродовж життя для повнолітніх громадян України. Третя частина присвячена застосовним процедурам визнання кваліфікацій і нострифікації дипломів.

Варто зазначити, що після початку війни в Україні багато установ, асоціацій та університетів організували безкоштовне навчання польської мови для громадян України, які перетнули кордон після 24.02.2022 р. Пошук в інтернет-джерелах дає багато результатів за запитом «szkolenia z języka polskiego dla obywateli Ukrainy» («навчання польської мови для громадян України»). На жаль, поточний (станом на кінець липня 2022 р.) аналіз окремих сторінок показує, що це були спонтанні, одноразові ініціативи, організовані навесні 2022 р. У переважній більшості випадків набір на заняття закінчився 2-3 місяці тому, а самі заняття закінчатимуться найближчим часом. Списки, що містяться у першій та другій частині розробки, надають пропозиції,

які, згідно з інформацією, запропонованою на вебсайті, були дійсними у другій половині липня 2022 р. Вони також є дороговказом, де шукати такі пропозиції в майбутньому.

З огляду на те, що пропозиція актуальної інформації про безкоштовне професійне навчання та навчання польської мови динамічно змінюється, її варто шукати на вебсайтах урядових і повітових урядів праці, а також на вебсайтах європейських фондів, наприклад, <https://mapadotacji.gov.pl/>.

У більш довгостроковій перспективі особливої уваги заслуговують проекти, які отримали дофінансування в рамках програми **«Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022–2023» («Разом ми можемо більше – перша Програма активізації для іноземців на 2022–2023 роки»**. Наразі відомі результати конкурсу та перелік проектів/суб'єктів, які рекомендовані на дофінансування. Перелік суб'єктів із посиланнями на їхні сайти наведено у Додатку № 1. Ще однією важливою ініціативою є програма **«Szansa – nowe możliwości dla dorosłych» («Шанс – нові можливості для дорослих»)** (<https://szansa-power.frse.org.pl/>), що фінансується з коштів Операційної програми «Wiedza Edukacja Rozwój» («Знання. Освіта. Розвиток») Фонду розвитку системи освіти.

Через відмінності систем освіти в Польщі та Україні процедури визнання професійних кваліфікацій і дипломів, отриманих в Україні, не є простими та зрозумілими. Три шляхи визнання, представлені в третій частині розробки, є спробою систематизувати знання в цій галузі. Описані рішення відповідають правовому статусу станом на кінець липня 2022 р.

1 Можливості вивчення польської мови – доступні пропозиції та джерела фінансування, в тому числі за рахунок коштів ЄС

1.1 Вивчення польської мови онлайн

- [Polski Instytut Językowy \(Польський мовний інститут\)](#) – безкоштовні онлайн-курси польської мови, що фінансуються Фондом притулку, міграції та інтеграції [PL]
- [Uniwersytet Warszawski \(Варшавський університет\)](#) – база матеріалів для самостійного вивчення польської мови [PL, UA]
- [Uniwersytet Jagielloński w Krakowie \(Ягеллонський університет у Кракові\)](#) - Безкоштовний онлайн курс польської мови [PL]
- [ProfiLingua](#) – інтенсивний платний курс польської мови для іноземців [PL]
- [Uniwersytet Śląski \(Сілезький університет\)](#) - Українсько-польський та польсько-український розмовник, розроблений співробітниками Сілезького університету [PL, UA]
- [Polska dla Początkujących i Średniozaawansowanych \(Польська для початківців та середнього рівня володіння мовою\)](#) – практичний, безкоштовний курс польської мови, організований Akademia Ignatianum (Академія «Ignatianum») у Кракові [PL]
- [Baza Usług Rozwojowych \(База послуг з розвитку\)](#) - пропозиція платного вивчення польської мови на різних рівнях з можливістю отримання дофінансування роботодавцями, які скеровують працівників на навчання [PL]

1.2 Вивчення польської мови - пропозиції університетів, асоціацій, фондів за місцезнаходженням:

- Варшава: [Centrum Wielokulturowe \(Багатокультурний центр\)](#) - циклічна організація вивчення польської мови для громадян України [PL, UA]
- Варшава: [Fundacja Ocalenie \(Фонд порятунку\)](#) - безкоштовні стаціонарні курси польської мови для повнолітніх іноземців та іноземців, які проживають у Варшаві (приймання заявок з 1 по 7 вересня 2022 р.) [PL, UA]

- Варшава: [Polski Instytut Językowy \(Польський мовний інститут\)](#) - курси польської для різних рівнів володіння мовою (платні) [PL]
- Варшава: [Fundacja dla Somalii \(Фонд для Сомалі\)](#) – безкоштовні курси польської мови в рамках проекту «Підтримка інтеграції іноземців у Мазовії» [PL, UA]
- Бидгощ: [Bydgoski Zakład Doskonalenia Zawodowego \(Бидгощський центр професійної підготовки\)](#) - безкоштовні 60-годинні курси польської мови [PL, UA]
- Вроцлав: [Wrocławskie Centrum Integracji \(Вроцлавський центр інтеграції\)](#) реалізує проект «Вроцлав мовами світу», в рамках якого вроцлавські волонтери зустрічаються з громадянами інших країн, безкоштовно навчаючи їх польської мови [PL]
- Вроцлав: [Centrum Kształcenia Ustawicznego \(Центр освіти протягом життя\)](#) – безкоштовні курси польської мови [PL, UA]
- Білосток: [Fundacja na Rzecz Rozwoju Politechniki Białostockiej \(Фундація розвитку Білостоцького технічного університету\)](#) - безкоштовні курси польської мови для громадян України, які проводять викладачі-волонтери у другій половині дня та у вихідні дні в Білостоцькому політехнічному університеті [PL, UA]
- Білосток: [Powiatowy Urząd Pracy \(Повітовий уряд праці\)](#) – безкоштовне 80-годинне навчання польської мови для громадян України, які зареєстровані в Уряді праці в Білостоці як безробітні або шукачі роботи [PL, UA]
- Катовіце: [Uniwersytet Śląski \(Сілезький університет\)](#) – безкоштовні 60-годинні курси польської мови для повнолітніх громадян України в місці розташування гуманітарного факультету Сілезького університету в Катовіце [PL]
- Краків: [Projekt Polski 4UA \(Проект «Polski 4UA»\)](#) – безкоштовні курси польської мови в стаціонарній або дистанційній формі, мовні зустрічі у формі розмовного клубу, мовні консультації [PL, UA]

1.3 Вивчення польської мови, що фінансується Європейським Союзом:

- У рамках проекту «Szansa – nowe możliwości dla dorosłych» («Шанс – нові можливості для дорослих»), що фінансується в рамках Програми ЄС

Операційна програма «Знання. Освіта. Розвиток», додатково буде виділено 13 мільйонів злотих на підтримку повнолітніх громадян України. Громадяни України матимуть змогу вивчати польську мову, отримати знання у сфері пошуку та легального працевлаштування в Польщі, функціонування органів та установ, фінансової азбуки, а також транспорту та зв'язку. Також планується юридична, психологічна та консультативна підтримка учасників проекту. Діяльність в рамках підписаних договорів розпочнеться на зламі вересня-жовтня цього року.

більше інформації: [Проект «Szansa» \(«Шанс»\) - Фонд розвитку системи освіти \(frse.org.pl\)](http://frse.org.pl) [PL]

- «Люблінщина допомагає Україні – вивчаємо польську» – проект, який реалізує Департамент культури, освіти та національної спадщини Маршалківського уряду Люблінського воєводства, вартістю майже 2,9 млн. злотих, з яких приблизно 2,5 млн. злотих – кошти ЄС. Проект передбачає організацію курсу з вивчення польської як іноземної на різних рівнях володіння мовою. Учасники курсу отримають навчальні матеріали, підручники та сертифікат про закінчений курс.

більше інформації: [«Lubelskie pomaga Ukrainie – nauka języka polskiego» \(«Люблінщина допомагає Україні – вивчаємо польську»\)](#) [PL, UA]

- «Porozmawiajmy po polsku» («Поговоримо польською») – мовний курс для громадян України, розроблений Правлінням Любуського воєводства в рамках Пріоритетної осі 8 – Сучасна освіта, Захід 8.3 – Сприяння навчанню протягом життя, пов'язаному з набуттям та підвищенням професійної кваліфікації.

більше інформації: [Województwo Lubuskie – «Porozmawiajmy po polsku» \(Любуське воєводство - «Поговоримо польською»\)](#) [PL]

- Регіональна операційна програма Нижньосілезького воєводства 2014-2020 - в липні 2022 р. в програму внесено зміни. Серед іншого, впроваджено нову цільову групу (Пріоритет 10) – повнолітні особи, які прибули на територію Республіки Польща у зв'язку з воєнними діями на території України. У сфері навчання/курсів польської мови, спрямованих на цю цільову групу, було запроваджено можливість реалізації проекту в рамках позачергової або

неконкурсної процедури. Підтримка, що надається в рамках Регіональної операційної програми Нижньосілезького воєводства, охоплює заходи, спрямовані на офіційне оцінювання та сертифікацію навичок і компетенцій, досягнутих учасниками підтримки. У випадку проєкту, спрямованого на осіб, які прибули на територію Республіки Польща у зв'язку з воєнними діями, що відбуваються на території України, обов'язок пройти курс/навчання польської мови з оцінюванням та сертифікацією набутих навичок і компетенцій не вимагається. Інформація про проєкти буде доступна на вебсайті:

<https://rpo.dolnyslask.pl/> [PL]

- У зв'язку з агресією Російської Федерації щодо України внесено або планується внести зміни, враховуючи можливість розширення цільової групи з включенням переселенців з України, до всіх регіональних операційних програм (16 програм). Інформацію про конкурси пропозицій та проєкти можна знайти на вебсайті: <https://www.funduszeuropejskie.gov.pl/> [PL]



2 Доступ до освіти, у тому числі протягом життя, у формі курсів для мігрантів з України та джерела фінансування

2.1 Фінансується з державного бюджету:

1. **Навчання безробітних та шукачів роботи**, в тому числі громадян України, є формою професійної активізації, яка фінансується повітовими урядами праці. Курси тривають в середньому 25 годин на тиждень. Учасник навчання може розраховувати на стипендію – у розмірі 120% допомоги по безробіттю (1489,00 злотих), якщо місячна кількість годин навчання становить не менше 150 годин. У разі меншої місячної кількості навчальних годин розмір стипендії визначається пропорційно (стипендія не може бути нижчою за 20% допомоги). Після закінчення навчання учасник отримує сертифікат або інший документ, виданий навчальним закладом.

Скерування на навчання можна отримати:

- шляхом заяви про бажання взяти участь у груповому навчанні, запланованому повітовими урядами праці,
- безпосередньо від працівника уряду праці,
- шляхом подання клопотання до уряду праці (з обґрунтуванням доцільності навчання) на навчання, обране з пропозиції ринку (індивідуальне навчання). У цьому випадку вартість навчання фінансується урядом праці в розмірі 300% середньої заробітної плати,
- отримання ваучера на навчання - пропозиція тільки для осіб віком до 30 років.

більше інформації: [Szkolenia i bony szkoleniowe | WORTAL \(praca.gov.pl\)](https://www.wortal.pl/)

[\(Навчання та ваучери на навчання | BOPTAL \(praca.gov.pl\)\)](https://www.boptal.pl/) [PL]

2. **Тристоронні договори про навчання** – це договори, які укладаються за бажанням роботодавця старостою з роботодавцем та навчальним закладом. У договорах роботодавці декларують працевлаштування безробітного після навчання. Скерування на навчання за тристороннім договором може бути зареєстровано в повітовому уряді праці, в тому числі громадянин України:
 - безробітний,

- шукач роботи,
- працююча особа віком від 45 років.

більше інформації: [Trójstronne umowy szkoleniowe | WORTAL \(praca.gov.pl\)](#)

[\(Тристоронні договори про навчання | ВОРТАЛ \(praca.gov.pl\) \[PL\]](#)

3. **Національний фонд професійної підготовки (Krajowy Fundusz Szkoleniowy)** –

якщо роботодавець працевлаштовує громадян України, він може отримати фінансову підтримку на безперервне навчання за рахунок коштів Національного фонду професійної підготовки.

Кошти Національного фонду професійної підготовки роботодавець може спрямовувати на:

- роз'яснення потреб у навчанні, які можуть бути задоволені завдяки коштам Національного фонду професійної підготовки,
- курси (включаючи мовну підготовку) і післядипломне навчання та іспити, в яких візьмуть участь працівники з ініціативи роботодавця або за його згодою,
- медичне та психологічне обстеження, при необхідності,
- страхування від нещасних випадків у зв'язку з участю в безперервному навчанні, що фінансується Національним фондом професійної підготовки.

Заяву про надання коштів з Національного фонду професійної підготовки на навчання протягом життя необхідно подати до повітового уряду праці за місцезнаходженням роботодавця або місцем діяльності відповідно до термінів приймання, визначених цим урядом праці.

В першу чергу Національний фонд професійної підготовки підтримує роботодавців, які відповідають одному з пріоритетів витрат Національного фонду професійної підготовки. Усі цьогорічні пріоритети Національного фонду професійної підготовки можуть бути використані для підтримки навчання громадян України протягом життя. Крім того, у 2022 р. діє особливий пріоритет резерву Національного фонду професійної підготовки: підтримка безперервного навчання для роботодавців, які працевлаштовують іноземців. Щороку в рамках Національного фонду професійної підготовки закладаються нові кошти.

Більше інформації: [Krajowy Fundusz Szkoleniowy | WORTAL \(praca.gov.pl\)](https://www.praca.gov.pl/)
([Національний фонд професійної підготовки | WORTAL \(praca.gov.pl\)](https://www.praca.gov.pl/))

Детальну інформацію про приймання надають повітові уряди праці, базу яких можна знати тут: <https://psz.praca.gov.pl/wybor-urzedu>.

4. **«Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022–2023» («Разом ми можемо більше – перша Програма активізації для іноземців на 2022–2023 роки»** в рамках Урядової програми активізації для іноземців на 2022-2025 роки - в рамках завершеного набору було відібрано 115 суб'єктів (неурядові організації, органи місцевого самоврядування та інституції ринку праці з усієї країни), яким було надано загалом 104 мільйони злотих на реалізацію проєктів у сфері інтеграції та соціальної активності, а також професійної активізації громадян України.

Повний перелік проєктів, які отримали дофінансування, з посиланнями на вебсайти цих установ наведено у [Додатку № 1](#) до цієї публікації.

Інформація про набір на наступні випуски Програми «Разом зможемо більше» буде розміщена на сайті [Міністерства сім'ї та соціальної політики](#).

2.2 Фінансується Європейським Союзом

Підтримка осіб, які приїхали до Польщі у зв'язку з війною в Україні, може здійснюватися на регіональному рівні, насамперед відповідно до обсягу підтримки з Європейського соціального фонду (ЄСФ) (Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS)). Підтримка за рахунок коштів ЄСФ надається насамперед у наступних сферах: соціальна інтеграція (послуги соціальної інтеграції, доступ до соціальних послуг, соціальна економіка), ринок праці (проєкти урядів праці, проєкти інших установ ринку праці, догляд за дітьми до 3 років, адаптованість), освіта (дошкільна освіта, загальна освіта, професійна підготовка, освіта дорослих, підготовка вчителів) та охорона здоров'я.

Приклади підтримки, що надається в рамках регіональних операційних програм:

1. **Регіональна операційна програма для Нижньосілезького воєводства 2014-2020 рр.** - підтримка за рахунок коштів Європейського соціального фонду може надаватися особливо в сферах ринку праці:

- у Заході 8.2 – підтримка шукачів роботи, заявки на розгляді, очікувана дата проведення конкурсу – жовтень 2022 р.

Проекти будуть скеровані на **осіб, що залишилися без роботи** (безробітних або економічно неактивних), **іммігрантів віком від 30 років, які проживають на території Нижньосілезького воєводства, які прибули на територію Республіки Польща у зв'язку з воєнними діями на території України.**

Напрями підтримки за проектами:

- профорієнтація: індивідуальна та групова,
- працевлаштування (індивідуальне та групове) у виборі професії, що відповідає кваліфікації та компетенціям особи, якій надається підтримка,
- кар'єрне дорадництво у сфері планування кар'єрного розвитку, включаючи підвищення або доповнення професійних компетенцій і кваліфікацій,
- навчання та курси,
- професійне стажування,
- субсидована зайнятість,
- гранти на створення робочого місця у формі дистанційної роботи.

Результати конкурсу будуть опубліковані на вебсайті [Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego \(Регіональної операційної програми Сілезького воєводства \) \[PL\]](#)

- у Заході 8.1 - позаконкурсні проекти повітових урядів праці,
- у Заході 8.4 - догляд за дітьми до 3 років

та соціальне залучення:

- у Заході 9.1 - активні інтеграційні проекти,
- у Заході 9.4 - проекти OWES (Центрів підтримки соціальної економіки).

Допомога може надаватися в рамках поточно реалізованих проектів через можливість розширення цільової групи за рахунок мігрантів з України.

- 2. Регіональна операційна програма Мазовецького воєводства 2014-2020 рр.,**
підтримка за рахунок коштів Європейського соціального фонду в рамках Заходу 9.1 Соціальна та професійна активізація ізольованих осіб та протидія

соціальному виключенню. Готується новий проєкт «Мазовія для України», очікувана дата початку реалізації якого – вересень 2022 року. Проєкт реалізовуватиме Мазовецький центр соціальної політики. У рамках проєкту громадяни України зможуть розраховувати, серед іншого, на допомогу в працевлаштуванні, курси польської мови, психологічну та терапевтичну підтримку.

Детальна інформація буде доступна на сайті [Mazowieckiego Centrum Polityki Społecznej \(Мазовецького центру соціальної політики\)](#). [PL]

2.3 Професійне навчання - пропозиції компаній, асоціацій, навчальних закладів:

1. [Курси для електриків](#) - курси, орієнтовані на іноземців, які хочуть отримати спеціальні кваліфікації в галузі електроенергетики. Можливість проведення навчання українською мовою (різні локації на території Польщі). [PL]
2. [Технолог поштових та фінансових послуг](#) - річний курс, організований Освітнім центром Коперник (Centrum Edukacji Copernicus) для отримання кваліфікації ЕКА.08. Надання поштових та фінансових послуг, а також виконання завдань, пов'язаних із послугами дистрибуції та експедиції. Можливі локалізації: Бельсько-Бяла, Битом, Глівіце, Катовіце, Руда-Шльонська, Вроцлав, Забже, Жори. [UA]
3. [Флорист](#) - річний курс, організований Освітнім центром Коперник (Centrum Edukacji Copernicus) для отримання кваліфікації OGR.01. Виготовлення квіткових композицій. Можливі локалізації: Бельсько-Бяла, Битом, Глівіце, Катовіце, Руда-Шльонська, Вроцлав, Забже, Жори. [UA]
4. [Професійне навчання](#) – безкоштовне професійне навчання для осіб з України, віком 18-29, організоване Міським урядом в Пщині [PL, UA]
5. [Стрес, спричинений війною в Україні: як допомогти собі?](#) – платне (вартість: 790 злотих нетто), 1-денне навчання для громадян України, що проводиться у Варшаві [PL, UA]
6. Проєкт [Strefa RozwoYou2 \(Зона розвитку\)](#) фінансований Лодзькою спеціальною економічною зоною (Łódzką Specjalną Strefę Ekonomiczną (ŁSSE)) – навчальні ваучери для роботодавців на курси польської мови та професійне навчання для біженців з України. Кошти на поточний набір вичерпано, роботодавці, які

бажають скористатися підтримкою, повинні стежити за інформацією про наступний набір на вебсайті проєкту [PL]

7. [SAGE SYMFONIA 2.0](#) – платний, стаціонарний, 20-годинний курс з роботи фінансово-бухгалтерської програми для громадян України, організований Лодзьким відділенням Асоціації бухгалтерів у Польщі, відділення в Лодзі. [PL, UA]
8. [Польський бухгалтерський облік](#) – платний, стаціонарний або дистанційний 100-годинний курс з бухгалтерського обліку для громадян України, організований Лодзьким відділенням Асоціації бухгалтерів Польщі, відділення в Лодзі. [PL, UA]

2.4 Інше

1. **«Компетенції для секторів» - проєкти під наглядом PARP (Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Польська агенція розвитку підприємництва)), що тривають до 31.08.2023 р.**

Метою заходу «Компетенції для секторів» є дофінансування (через Операторів) підтримки мікро-, малих, середніх і великих підприємств у сфері навчання, консультування та післядипломної освіти працівників. Підтримка спрямована на підприємства, які працюють лише в таких галузях: будівництво, фінанси, туризм, IT, мода та інноваційний текстиль, охорона здоров'я та соціальна допомога, а також автомобільна промисловість, включаючи електромобільність.

У зв'язку із ситуацією в Україні PARP (Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Польська агенція розвитку підприємництва)) підготувала пропозиції щодо спрощення правил надання підтримки підприємцям в рамках т.зв.

операторських проєктів. Серед іншого, вона запровадила можливість підтримки великих підприємств, які працюють у всіх вищезгаданих 17 галузях, у разі охоплення підтримкою українських громадян, які втекли до Польщі з України у зв'язку з нападом Російської Федерації. Більше інформації на вебсайті [PARP \(Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości \(Польська агенція розвитку підприємництва\)\)](#). [PL]

2. **Проєкт навчання та роботи** спрямований на молодих людей віком 18-25 років, які хотіли б розпочати або продовжити освіту заочної форми навчання у відомих

і визнаних польських університетах або поліцейських школах і одночасно працювати в Польщі.

Більше інформації: [Studiuj za darmo Pracuj i bądź niezależny studiujpracuje.pl](https://studium.pracuj.pl) (Навчайтеся безкоштовно. Працюйте та будьте незалежними) [PL, UA]

- 3. Проєкт «Модель професійної активізації громадян України»,** реалізований [Конфедерацією Lewiatan](#) і [Jobs First](#) – пілотна програма, яка сприятиме пошуку роботи громадянам України, які приїхали до Польщі після початку війни. Результатом проєкту також стане підтримка підприємств у працевлаштуванні біженців – пакет практичної інформації, юридичних консультацій та рекомендацій. У підсумку, в пілотному проєкті візьмуть участь 100 осіб з Мазовії, Сілезії та Малопольщі.

Більше інформації: [Model aktywizacji zawodowej obywateli Ukrainy \(Модель професійної активізації громадян України\)](#) [PL, UA]

- 4. Центри інформації та планування професійної кар'єри, що діють при воєводських урядах праці**

- Нижньосілезьке воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej \(Центр інформації та планування професійної кар'єри\)](#)

Пропозиція включає безкоштовний супровід кар'єрних радників і психологів, безкоштовні професійні консультаційні послуги в рамках індивідуальних і групових консультацій, тренінгів і майстер-класів. У серпні 2022 р. стартувала реалізація проєкту «Робота без кордонів». Проєкт присвячений іноземцям, які стикаються з труднощами в пошуку роботи, а також мовним бар'єром та інтеграцією в суспільство. Проєкт передбачає, зокрема, курси польської мови, ваучери на навчання та професійні курси, тренінги з підвищення компетенцій, консультації з кар'єрними радниками. Проєкт реалізовуватиметься переважно у Вроцлаві, Валбжиху, Легниці та Єленій Гурі. Більше інформації на вебсайті [CLiPKZ](#). [PL]

- Куявсько-Поморське воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Toruniu \(Центр інформації та планування професійної кар'єри у Торуні\)](#)

- Люблінське воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Lublinie \(Центр інформації та планування професійної кар’єри у Любліні\)](#)
- Любуське воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Zielonej Górze \(Центр інформації та планування професійної кар’єри у Зеленій Гурі\)](#)
- Лодзьке воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Łodzi \(Центр інформації та планування професійної кар’єри у Лодзі\)](#)
- Малопольське воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Krakowie \(Центр інформації та планування професійної кар’єри у Кракові\)](#)
- Мазовецьке воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Warszawie \(Центр інформації та планування професійної кар’єри у Варшаві\)](#)
- Опольське воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Opolu \(Центр інформації та планування професійної кар’єри в Ополе\)](#)
- Підкарпатське воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Rzeszowie \(Центр інформації та планування професійної кар’єри у Ряшеві\)](#)
- Підляське воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Białymstoku \(Центр інформації та планування професійної кар’єри в Білостоці\)](#)
- Поморське воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Gdańsku \(Центр інформації та планування професійної кар’єри у Гданську\)](#)
- Сілезьке воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Katowicach \(Центр інформації та планування професійної кар’єри у Катовіце\)](#)
- Свентокшиське воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Kielcach \(Центр інформації та планування професійної кар’єри в Кельце\)](#)
- Вармінсько-Мазурське воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Olsztynie \(Центр інформації та планування професійної кар’єри в Ольштині\)](#)

- Великопольське воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Poznaniu](#) (Центр інформації та планування професійної кар'єри в Познані)
- Західнопоморське воєводство – [Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Szczecinie](#) (Центр інформації та планування професійної кар'єри в Щецині)

5. Багатокультурний центр у Варшаві - професійні консультації українською мовою

Більше інформації: [Doradztwo zawodowe – Centrum Wielokulturowe](#) (Професійні консультації - Багатокультурний центр) [PL, UA]

- 6. Проект «Люблінщина допомагає Україні»** співфінансується за рахунок коштів Європейського Союзу. У рамках цього проекту біженці з України, які залишилися на Люблінщині, можуть скористатися пропозицією польських та українських перекладачів, консультаціями у вирішенні побутових питань, а також юридичною та психологічною допомогою. Також будуть підготовлені послуги з асистування для дітей, молоді та людей похилого віку, а також базова соціально-побутова підтримка.

Більше інформації: [Projekt «Lubelskie pomaga Ukrainie»](#) (Проект «Люблінщина допомагає Україні») [PL, UA]

- 7. «Свентокшиське для України»** – проект допомоги біженцям, які знайшли притулок у регіоні. Кошти ЄС, з економії в Регіональній операційній програмі Свентокшиського воєводства 2014-2020, дозволить реалізувати комплексні дії: забезпечення найважливіших життєвих потреб, психологічну допомогу, допомогу в пошуку роботи та адаптації до польських реалій. До середини 2023 р. майже 2300 осіб скористаються проектом.

Більше інформації: [Projekt «Świętokrzyskie dla Ukrainy»](#) (Проект «Свентокшиське для України»)

- 8. «Сілезьке для України»** – проект, присвячений мікро-, малим і середнім підприємствам, зацікавленим в отриманні коштів для дофінансування навчання працівників з українським громадянством.

Більше інформації: [Projekt «Śląskie dla Ukrainy»](#) (Проект «Сілезьке для України»)

[PL, UA]

9. Дофінансування навчань для роботодавців, що працевлаштовують громадян України

Більше інформації: [Fundusz Górnośląski \(Верхньосілезький фонд\)](#) [PL]

10. Дофінансування для роботодавців послуг з розвитку та навчання, тобто навчання, іспит, професійні послуги, що надаються у стаціонарній, дистанційній формі в реальному часі та змішаній формі.

Більше інформації: [Wojewódzki Urząd Pracy w Białymstoku \(Воєводський уряд праці в Білостоці\)](#) [PL]

11. <https://pomagamukrainie.gov.pl/> - посередник між людьми/установами, які пропонують підтримку, та громадянами України [PL, UA]



3 Визнання кваліфікацій та нострифікація дипломів з урахуванням положень, що стосуються допомоги громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом

Визнання кваліфікацій і дипломів, отриманих в Україні, не охоплюється єдиною, уніфікованою процедурою в Польщі. Питання визнання освіти та навичок потенційного працівника з України регулюється міжнародними угодами, укладеними між Польщею та Україною, і Законом від 12 березня 2022 р.¹ **Однак положення не охоплюють усіх можливих видів освіти та дипломів через відмінності між польською та українською системами освіти і відсутність можливості знайти польські еквіваленти.** Загалом існує три можливі шляхи (рисунок 1).

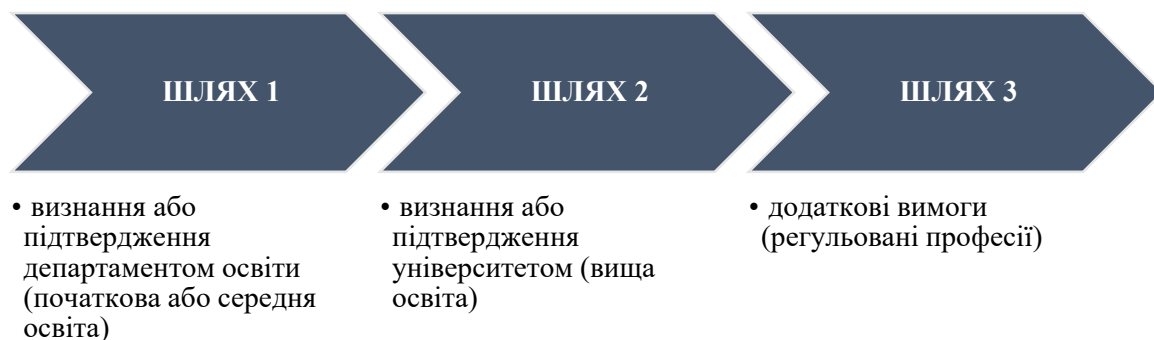


Рисунок 1. Можливі шляхи визнання кваліфікацій і дипломів, отриманих в Україні
Джерело: власне дослідження

Обговоренню представлених шляхів і можливостей визнання кваліфікацій та дипломів, отриманих в Україні (у розділі 3.2 цього дослідження), передують коротка презентація системи освіти в Україні разом із основними відмінностями в порівнянні з Польщею. Такий спосіб розгляду питання дозволить роботодавцям більш загально ознайомитися із освітнім шляхом кандидата, а потенційним працівникам – спершу окреслити власний професійний профіль. Це може бути корисним, насамперед, у ситуації, коли у процесі офіційного визнання кваліфікації особи та нострифікації її дипломів виникають певні труднощі або процес ще не завершено.

¹ Інтернет-система правових актів, *Закон від 12 березня 2022 р. про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави*, Законодавчий вісник 2022, п. 583, <https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU20220000583>, [доступ: 20.07.2022]

3.1 Система освіти в Україні

Знання основних відмінностей між системами освіти в Польщі та в Україні може стати великою підмогою в оцінці рівня освіти потенційних працівників з України та їхніх сертифікатів і дипломів.

3.1.1 Початкова та середня освіта

Найважливішою відмінністю на рівні початкової школи є вік початку навчання, в Україні він становить 6 років, а тривалість початкового навчання – 4 роки (у Польщі відповідно 7 і 8 років). Після завершення початкової освіти учні продовжують навчання ще 5 років у середній школі першого ступеня. Атестат про закінчення середньої школи першого ступеня в Україні дає змогу продовжити освіту у середній школі другого ступеня чи професійно-технічному училищі. Середня освіта зараз триває 2 роки (з 2027 р. – 3 роки). Випускники з атестатом про повну середню освіту можуть, як і в Польщі, подати заяву на вступ на навчання². Українська система освіти певною мірою нагадує попередню систему освіти в Польщі з шестирічною початковою школою, трирічною середньою школою та трирічною старшою школою або 2-3-річною професійною школою. Вік випускників загальноосвітніх шкіл є помітною різницею. В Україні це, як правило, 16-17 років. **Тому варто зауважити, що люди, які мають освіту, порівняну з польською матурою, або закінчили професійно-технічну школу на рівні середньої школи другого ступеня, є неповнолітніми.**

3.1.2 Освіта на рівні коледжу чи університету

Випускники загальноосвітніх шкіл можуть, як уже зазначалося, продовжити навчання у вищих навчальних закладах. Система вищої освіти в Україні включає:

- так зване коротке навчання, довузівське навчання (диплом молодшого бакалавра)
- навчання першого рівня (диплом бакалавра)
- навчання другого рівня (диплом магістра)

² Ministry of Education and Science of Ukraine, <https://mon.gov.ua/eng>, [доступ: 08.07.2022]

- навчання третього рівня (ступінь доктора)³.

У 2019 р. в Україні був прийнятий закон⁴, який дозволяє навчання в рамках так званої доуніверситетської освіти з отриманням диплома молодшого бакалавра, який **замінює попередній диплом молодшого спеціаліста**⁵. Обидва дипломи не мають еквівалента в Польщі, тому не підлягають процесу нострифікації. У цьому випадку важко зробити висновок, що кандидат має повну вищу освіту, порівняну з освітою, отриманою в Польщі. Однак отримана освіта може бути визнана частиною навчання першого рівня. Визнання решти дипломів (бакалавра та магістра) та вченого звання доктора можливе на підставі міжнародних угод про еквівалентність освіти або на підставі проведеної процедури нострифікації. Дипломи, отримані в Україні до 20 червня 2006 р., вважаються еквівалентними польським відповідникам, а отримані після 20 червня 2006 р. вимагають підтвердження шляхом нострифікації⁶. Подробиці щодо визнання дипломів про вищу освіту містяться в «Практичному посібнику щодо визнання освіти», виданому Польським національним агентством з питань академічного обміну⁷.

3.1.3 Професійно-технічна освіта

Професійно-технічна освіта в Україні може відбуватися на різних рівнях, внаслідок чого існують різні рівні освіти, професійної кваліфікації та спеціалізації. Залежно від типу навчального закладу випускники можуть мати такі дипломи: кваліфікованого робітника, кваліфікованого працівника (відповідної категорії цієї спеціальності) або молодшого спеціаліста (наприклад, після закінчення акредитованого вищого професійного навчального закладу). **Через те, що професійно-технічна освіта**

³ Більше див. ENIC UKRAINE, National Information Centre of Academic Mobility, *Higher education levels and degrees*, <https://enic.in.ua/index.php/en/educationl-system/higher-education/qualification-levels>, [доступ: 12.07.2022]

⁴ Див. Закон про доуніверситетську освіту, <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2745-19#Text>, [доступ: 12.07.2022]

⁵ Більше на цю тему див. ENIC UKRAINE, National Information Centre of Academic Mobility, *Professional prehigher education*, <https://enic.in.ua/index.php/en/educationl-system/professional-prehigher-education>, [доступ: 12.07.2022]

⁶ Міністерство освіти і науки, *Інформація та рекомендації МОН для підрозділів системи вищої освіти та науки щодо діяльності на користь громадян України і Польщі у зв'язку з війною в Україні*, Варшава 2022, стор. 12-13, [file:///C:/Users/SJO/Downloads/Informacje_i_rekomendacje_dla_uczelni_-_Ukraina%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/SJO/Downloads/Informacje_i_rekomendacje_dla_uczelni_-_Ukraina%20(1).pdf), [доступ: 12.07.2022]

⁷ Польське національне агентство з питань академічного обміну, «Практичний посібник щодо визнання освіти», Варшава 2020, <https://nawa.gov.pl/images/users/629/Ukraina-.pdf>, [доступ: 12.07.2022]

здійснюється багатьма типами закладів і підрозділів, дещо важко порівнювати українську систему професійно-технічної освіти з польською⁸. Роботодавці, які бажають отримати офіційне підтвердження професійної кваліфікації кандидата, повинні звернутися до департаменту освіти (рівень середньої школи) або університету (у випадку професійно-технічної освіти на рівні коледжу або університету). Формальності, які необхідно виконати в обох випадках, обговорюються далі в цьому дослідженні.

3.2 Можливості визнання професійних кваліфікацій та дипломів, отриманих в Україні

Можливість визнання кваліфікацій, сертифікатів і дипломів, виданих в Україні на підставі міжнародних договорів, укладених між Польщею та Україною, залежить від дати їх видачі. Чинними є угоди укладені між Польщею та Україною до 20 червня 2006 р.⁹ Міжнародної угоди, яка б регулювала питання визнання дипломів, виданих після 19 червня 2006 р., немає. На підставі укладених договорів документи про закінчення загальноосвітніх шкіл, професійно-технічних навчальних закладів та вищих навчальних закладів, отримані в Україні до 20 червня 2006 р., можуть бути визнані еквівалентними польським відповідникам¹⁰, за винятком так званих дипломів регульованих професій, наприклад, лікарів, стоматологів, фармацевтів, медсестер, акушерок, ветеринарів та архітекторів. Визнання цих останніх¹¹ та всіх інших дипломів, отриманих після 19 червня 2006 р., можливе лише на основі

⁸ Окремі типи шкіл і центрів професійної підготовки див. ENIC UKRAINE, National Information Centre of Academic Mobility, Vocational Education <https://enic.in.ua/index.php/en/educationl-system/vocational-education>, [доступ: 12.07.2022]

⁹ 1. Договір, укладений між Урядом Республіки Польща та Кабінетом Міністрів України про взаємне академічне визнання документів про освіту та еквівалентність рівнів, укладений у Варшаві 11 квітня 2005 р.;

<https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WMP20060790783>, [доступ: 15.07.2022]

2. Празька конвенція про взаємне визнання еквівалентності документів про закінчення середніх шкіл, професійно-технічних шкіл і вищих навчальних закладів, а також документів про присвоєння наукових ступенів і звань, укладена в Празі 7 червня 1972 р.;

<https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU19750050028>, [доступ: 15.07.2022]

3. Угода між Урядом Польської Народної Республіки та Урядом Союзу Радянських Соціалістичних Республік про еквівалентність документів про освіту, наукових ступенів та вчених звань, виданих у Польській Народній Республіці та Союзі Радянських Соціалістичних Республік, підписана у Варшаві 10 травня 1974 р., <https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU19750040014>, [доступ: 15.07.2022]

¹⁰ Міністерство освіти і науки, Інформація та рекомендації ..., *op. cit.*

¹¹ На підставі Закону від 12 березня 2022 р. лікарі, стоматологи та медичні сестри можуть у спрощеному порядку отримати згоду міністра охорони здоров'я та право на виконання професійної діяльності на строк 5 років. Однак повне визнання кваліфікацій і повне та безстрокове право на виконання професійної діяльності можна отримати в результаті нострифікації.

процедури нострифікації. Визнання кваліфікацій в рамках регульованих професій зобов'язує дотримання додаткових вимог¹².

3.2.1 ШЛЯХ 1: Визнання або підтвердження кваліфікацій, сертифікатів і дипломів департаментом освіти (початкові та середні школи, включаючи професійно-технічні школи)

Визнання освіти

Освіта, підтверджена свідоцтвом про початкову, середню або професійно-технічну освіту, виданим в Україні до 20 червня 2006 р., може бути визнана в адміністративному порядку інспектором департаменту освіти за місцем проживання заявника. Контакти інспекторів розміщені на сайті Міністерства освіти і науки:

<https://www.gov.pl/web/edukacja-i-nauka/kuratoria-oswiaty>. **До заяви про визнання свідоцтва додається¹³ оригінал або дублікат (для ознайомлення) або нотаріально засвідчена копія свідоцтва, виданого в Україні.** Якщо довідка не містить відомостей про курс навчання, додатково додаються:

- перелік оцінок, отриманих під час підсумкового іспиту, виданий школою чи екзаменаційним закладом, або зарахування даного етапу навчання;
- перелік навчальних предметів та інших заходів, які проводяться на даному етапі навчання разом з отриманими оцінками;
- відомості про виконану навчальну програму щодо змісту освіти, запланованого навчального часу та шкали оцінювання;
- відомості про отримане право на продовження навчання на відповідному рівні в системі освіти, в якій видано сертифікат¹⁴.

Вищезазначені підтверджуючі документи мають бути видані або засвідчені школою, навчальним закладом чи органами освіти України. **Усі документи, що додаються до заяви про визнання освіти, мають бути подані з перекладом на польську мову, виконаним або завіреним:**

¹² Для отримання додаткової інформації див. підрозділ цього дослідження, присвячений визнанню кваліфікацій регульованих професій.

¹³ Міністерство освіти і науки, *Визнання або підтвердження освіти за рішенням інспектора департаменту освіти*, <https://www.gov.pl/web/edukacja-i-nauka/uznanie-lub-potwierdzenie-wyksztalcenia-decyzja-kuratora-oswiaty>, [доступ: 17.07.2022]

¹⁴ Там же

- присяжним перекладачем¹⁵ (перелік присяжних перекладачів Міністерства юстиції доступний за адресою: <https://arch-bip.ms.gov.pl/pl/rejestr-y-ewidencje/tlumacze-przysiegli/lista-tlumaczy-przysieglych/search.html>; виберіть мову в пошуковику) або
- консулом Республіки Польща, компетентним в Україні чи країні, на території якої або в системі освіти якої було видано сертифікат чи
- акредитованою у Республіці Польща дипломатичною або консульською установою України чи країни, на території якої або в системі освіти якої було видано сертифікат.

Інспектор департаменту освіти може дати згоду на надання перекладу документів, здійсненого іншою особою, якщо їх переклад зазначеними вище особами неможливий.

Підтвердження освіти

У разі неможливості подати повний пакет документів, необхідних для визнання освіти, рада школи може провести процедуру підтвердження освіти¹⁶. На сайті Міністерства освіти і науки чітко вказані групи осіб, які можуть подати документи на підтвердження освіти:

- особи зі статусом біженця, які перебувають під додатковим захистом, з дозволом на тимчасове проживання з метою возз'єднання з сім'єю біженця або особи під додатковим захистом
 - ☞ можуть подати заяву до Мазовецького інспектора освіти, рекомендований попередній контакт
- особи, які постраждали від збройних конфліктів, стихійних лих чи інших гуманітарних криз
 - ☞ можуть подати заяву до інспектора освіти за місцем проживання, рекомендований попередній контакт, контактні дані департаменту освіти доступні на згаданому раніше вебсайті Міністерства освіти і науки: <https://www.gov.pl/web/edukacja-i-nauka/kuratoria-oswiaty>.

До заяви про підтвердження освіти необхідно додати такі документи разом із перекладом на польську мову (питання вимог щодо перекладу обговорюється в частині цього дослідження щодо визнання освіти департаментом освіти):

- оригінал чи дублікат сертифіката або
- список оцінок, отриманих під час підсумкового іспиту, виданий школою або екзаменаційним закладом, чи зарахування даного етапу навчання, або

¹⁵ Особою, внесеною міністром юстиції до списку присяжних перекладачів або зареєстрованою як присяжний перекладач у державі-члені Європейського Союзу, державі-члені ЄАВТ – стороні Договору про Європейську економічну зону або державі-члені ОЕСР.

¹⁶ Міністерство освіти і науки, *Визнання або підтвердження ...*, *op. cit.*

- перелік навчальних предметів та інших заходів, які проводяться на даному етапі навчання разом з отриманими оцінками, або
- відомості про виконану навчальну програму щодо змісту освіти, запланованого навчального часу та шкали оцінювання, або
- відомості про отримане право на продовження навчання на відповідному рівні в Україні або у державі, в системі освіти якої видано сертифікат, або
- інші документи, що дозволяють опосередковано визначити рівень освіти, здобуту професійну кваліфікацію чи досвід роботи, проходження стажування або практики
- заява заявника про освіту, закінчені школи, навчальні заклади або рівні навчання
- заява заявника щодо наданої інформації, зазначеної вище, або підтверджуючі документи
- документ, що підтверджує право на проживання в Польщі¹⁷.

3.2.2 ШЛЯХ 2: Нострифікація або підтвердження кваліфікації та дипломів навчальним закладом (вища освіта)

У Польщі визнання дипломів, отриманих за кордоном, регулюється *Законом про вищу освіту та науку* від 20 липня 2018 р.¹⁸: «Диплом про закінчення навчання за кордоном може бути визнаний еквівалентним відповідному польському диплому та професійному званню на підставі міжнародної угоди, яка визначає еквівалентність, а за відсутності такої угоди – шляхом процедури нострифікації»¹⁹. Як зазначалося раніше, між Польщею та Україною такої угоди не було укладено. Є два варіанти визнання вищої освіти та отриманих професійних кваліфікацій. Люди, які мають диплом про закінчення навчання в Україні і бажають використовувати його в Польщі, повинні здійснити нострифікацію. З іншого боку, громадяни України, які не мають диплома про закінчення навчання, мають можливість подати заяву на процедуру підтвердження завершення навчання на певному рівні²⁰. Як процедура нострифікації, так і процедура підтвердження завершення навчання здійснюються за бажанням зацікавленої особи. Процедуру може проводити ВНЗ, що має одну з трьох наукових категорій: А+, А або В+, у дисципліні, якої стосується заявка. Перелік університетів та їх категорії доступні на

¹⁷ Там же

¹⁸ Інтернет-система правових актів, *Закон від 20 липня 2018 р. – Закон про вищу освіту та науку*, Законодавчий вісник 2018, п. 1668, <https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU20180001668>, [доступ: 20.07.2022]

¹⁹ Там же, ст. 327

²⁰ Там же

сайті Міністерства науки і вищої освіти. Після проведення процедури видається довідка. Процедура є платною, максимальний розмір якої становить 50% від заробітної плати професора. Університет може визначати порядок та умови звільнення від оплати²¹.

Процедура нострифікації

Проведення нострифікації можливе за наявності у заявника диплома про закінчення навчання. До заяви про відкриття процедури нострифікації додаються:

- диплом про закінчення школи
- документи, які дозволять оцінити хід навчання, досягнуті результати навчання та тривалість навчання
- документ (свідоцтво, диплом або інший документ), на підставі якого дану особу було прийнято на навчання
- довідка про місце та дату народження²².

Вищезазначені документи можуть бути подані у вигляді копій, засвідчених на відповідність оригіналу, вищим навчальним закладом, що проводить нострифікацію. Після офіційної оцінки заявки університет може вимагати від заявника подати звичайний переклад цих документів на польську мову. В особливо обґрунтованих випадках університет може також запросити присяжний переклад. Нострифікаційна рада не може вимагати надання інших документів, крім перерахованих вище. У випадку, якщо під час процедури нострифікації будуть виявлені відмінності в програмі навчання, результатах навчання або часі навчання, університет може вимагати від заявника скласти спеціальні іспити та/або пройти стажування. Відомості про наявність розбіжностей (разом із поясненням, з чим вони пов'язані), а також про необхідність складання іспитів та/або проходження практики повинні бути надані в письмовій формі з обґрунтуванням. Процес нострифікації може тривати до 90 днів з моменту подання заяви, що відповідає формальним вимогам. До 90-денного терміну не входить час для подачі перекладу документів та складання іспитів чи проходження практики. Після завершення процедури нострифікації університет визнає або відмовляє у визнанні

²¹ Там же

²² Розпорядження Міністра науки і вищої освіти від 28 вересня 2018 р. про нострифікацію дипломів про закінчення навчання за кордоном та про підтвердження навчання на певному рівні, Законодавчий вісник, п. 1881, § 2, п. 2, <https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/download.xsp/WDU20180001881/O/D20181881.pdf>, [доступ: 20.07.2022]

диплома про закінчення навчання в Україні як еквівалентного відповідному польському диплому та професійному званню. Заявник може оскаржити рішення, прийняті нострифікуючим навчальним закладом²³.

\

Підтвердження закінчення навчання на певному рівні

Особа, яка не має диплома про закінчення навчання, може подати заяву на підтвердження закінчення навчання на певному рівні в обраному ВНЗ. Подати заяву на підтвердження зможе особа, яка:

- отримали статус біженця або додатковий захист
- має посвідку на тимчасове проживання²⁴.

До заяви необхідно додати документи, які підтверджують:

- закінчення навчання
- зараховані заняття та отримані оцінки
- складені іспити
- отримані професійні кваліфікації
- пройдене стажування або працевлаштування
- отримання статусу біженця або додаткового захисту, чи дозволу на тимчасове проживання
- довідка про закінчення навчання, щодо підтвердження якого подається заявка
- довідка про місце та дату народження²⁵.

Як і у випадку процесу нострифікації диплома про навчання, документи можуть бути подані у формі копій, засвідчених на відповідність оригіналу установою, яка проводить процедуру. Датою початку процедури підтвердження завершення навчання на певному рівні є дата подання заяви до підтверджуючого університету. Після офіційної оцінки заявки університет може вимагати від заявника подати звичайний переклад цих документів на польську мову. В особливо обґрунтованих випадках університет може також запросити присяжний переклад. Університет не може вимагати подання інших документів, крім зазначених вище. Також у випадку, якщо будуть виявлені відмінності в

²³ Пор. Польське національне агентство з питань академічного обміну, *Нострифікація дипломів про закінчення навчання*, <https://nawa.gov.pl/uznawalnosc/informacje-dla-uczeln/nowostryfikacja-dyplomow>, [доступ: 20.07.2022]

²⁴ *Розпорядження Міністра науки і вищої освіти від 28 вересня 2018 р., op. cit., § 9*

²⁵ Там же

програмі навчання, результатах навчання або часі навчання, університет може вимагати від заявника скласти спеціальні іспити та/або пройти стажування. Навчальний заклад підтверджує або відмовляє у підтвердженні завершення навчання на певному рівні протягом 90 днів з дати подання заяви, яка відповідає формальним вимогам. До 90-денного терміну не входить час для подачі перекладу документів та складання іспитів чи проходження практики. Заявник має право оскаржити рішення²⁶.

3.2.3 ШЛЯХ 3: Регульовані професії

У Польщі існує понад 350 регульованих професій, серед яких, наприклад, лікар, стоматолог, логопед, психолог, фармацевт, фізіотерапевт, медична сестра, вчитель, інженер і технік. База даних регульованих професій доступна на сайті Європейської комісії²⁷. «Регульована професія – це група професійних видів діяльності, виконання яких залежить від дотримання вимог, встановлених нормативними актами певної держави-члена ЄС. Кожна країна-член ЄС сама вирішує, як регулювати доступ до професій».²⁸ Положення, що діють у Польщі, зобов'язують кожну особу, яка бажає працювати за регульованою професією, нострифікувати свій диплом²⁹ та отримати відповідну професійну кваліфікацію³⁰. Тому визнання диплома, отриманого в Україні, еквівалентним диплому, отриманому в Польщі, є першим кроком і дає підстави для подання заявки на отримання професійної кваліфікації. При цьому особа, яка бажає займатися своєю професією, повинна відповідати додатковим вимогам і отримати дозвіл на виконання професійної діяльності. З огляду на велику кількість регульованих професій (понад 350), це дослідження не може визначити всі можливості та органи, які видають рішення про визнання кваліфікацій і надають право на виконання професійної діяльності. Необхідну довідкову інформацію частково включено до частини цього

²⁶ Там же

²⁷ European Commission, *The EU Single Market. Regulated professions Market*, https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/regprof/index.cfm?action=regprofs&id_country=23&quid=1&mode=asc&maxRows=*#top, [доступ: 20.07.2022]

²⁸ Польське національне агентство з питань академічного обміну, *Регульовані професії*, <https://nawa.gov.pl/uznawalnosc/podjecie-pracy-w-polsce/zawody-regulowane>, [доступ: 21.07.2022]

²⁹ Див. докладніше в частині цього дослідження, яка стосується питання нострифікації дипломів.

³⁰ З огляду на велику кількість регульованих професій (понад 350) це дослідження не може визначити всі можливості та органи, які видають рішення про визнання кваліфікацій і надають право на виконання професійної діяльності. Необхідну довідкову інформацію частково включено до частини цього розділу, в якій розглядаються ШЛЯХ 1 і 2. Регульовані професії, на які поширюється дія *Закону від 12 березня 2022 р. про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави*, розглянуто нижче. Крім того, у розділі «Як найняти працівника».

розділу, в якій розглядаються ШЛЯХ 1 і 2 підтвердження кваліфікацій. Регульовані професії, на які поширюється дія *Закону від 12 березня 2022 р. про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави*, розглянуто нижче.

Закон від 12 березня 2022 р.³¹ передбачає певні спрощення для громадян України щодо регульованих професій: лікар, стоматолог, медична сестра, акушерка, психолог, педагог, вчитель (асистент вчителя). З 24 лютого 2022 р. лікарі та стоматологи, медичні сестри та акушерки, громадяни України, можуть отримати умовне право на здійснення професійної діяльності строком на 18 місяців. Детальна інформація розміщена на сайті Міністерства здоров'я³².

До інституційних форм патронатного виховання та будинків повсякденного догляду на посади психологів та вихователів можуть залучатися громадяни України за згодою воєводи та, відповідно, старости чи маршалка воєводства (докладні умови наведені в ст. 27 Закону від 12 березня 2022 р.³³). У 2022/2023 навчальному році також можливе працевлаштування на посаду асистента вчителя громадян України, якщо вони «володіють польською мовою в усній та письмовій формах, що дозволяє їм допомогти учневі, який не знає польської або знає її на рівні, недостатньому для отримання користі від освіти. Вимога володіння польською мовою, підтвердженого документом, про який йдеться у ст. 11 п. 3 Закону від 21 листопада 2008 р. про працівників місцевого самоврядування, не застосовується».³⁴

Закон від 12 березня 2022 р. регулює питання умовного виконання професійної діяльності громадянами України щодо кількох обраних регульованих професій. Отже, для громадян України, з одного боку, необхідно продовжити термін умовного доступу до регульованих професій, на які поширюється згаданий Закон. З іншого боку, існує необхідність розширити сферу регульованих професій і спростити шлях визнання кваліфікацій. У довгостроковій перспективі необхідно розробити та впровадити

³¹ Інтернет-система правових актів, *Закон від 12 березня 2022 р., op. cit.*,

³² Міністерство здоров'я, *Робота для медичного персоналу з України*, <https://www.gov.pl/web/zdrowie/praca-dla-personelu-med-z-ukrainy>, [доступ: 22.07.2022]

³³ Інтернет-система правових актів, *Закон від 12 березня 2022 р., op. cit.*, ст. 27

³⁴ Там же, ст. 57

процедури визнання кваліфікацій і надання права займатися регульованими професіями для осіб з країн, що не входять до ЄС.

Інформація про право займатися професією, яка не регулюється Законом від 12 березня 2022 р., доступна на вебсайті Сервіс Республіки Польща, на сторінках *Послуги для підприємців*, у вкладці *Професійні кваліфікації*³⁵.

3.3 Допомога роботодавця у визнанні освіти та кваліфікації працівника

Формальності, які має виконати громадянин України, необхідні для визнання його освіти (сертифікатів, дипломів) і кваліфікації, розглядалися в попередніх розділах. Роботодавець, як правило, повинен бути ознайомлений з існуючими можливостями визнання освіти та кваліфікації потенційних працівників з України, щоб мати можливість надати їм необхідну підтримку та скерувати їх до відповідної установи. Він також повинен знати, що регульовані професії охоплюються додатковими правилами. Законом від 12 березня 2022 р. було впроваджено певні спрощення для кількох обраних професій такого типу: лікар, стоматолог, медична сестра, акушерка, психолог, педагог, вчитель (асистент вчителя). Якщо потенційне працевлаштування не стосується особи, яка виконує регульовану професію, рішення про визнання кваліфікації приймається безпосередньо роботодавцем. Він може вимагати підтвердження наявності сертифікатів, дипломів або підтвердження еквівалентності документа, що підтверджує наявну кваліфікацію, з польським аналогом (конкретні процедури описані в розділі 3.2 цього дослідження). Також він може попросити потенційного працівника надати інформацію про рівень отриманої освіти³⁶. Письмову інформацію про можливість визнання у Польщі диплома, отриманого за кордоном, можна отримати через систему KWALIFIKATOR або подавши заявку до Польського національного агентства з питань академічного обміну. Інформація надається безкоштовно і лише польською мовою³⁷.

³⁵ Сервіс Республіки Польща, *Послуги для підприємців. Професійні кваліфікації*, <https://www.gov.pl/web/gov/uslugi-dla-przedsiębiorcy>, [доступ: 25.07.2022]

³⁶ Польське національне агентство з питань академічного обміну, *Регульовані професії, оп. cit.*

³⁷ Польське національне агентство з питань академічного обміну, *Надання інформації про іноземні дипломи*, <https://nawa.gov.pl/uznawalnosc/wydawanie-informacji-o-zagranicznych-dyplomach>, [доступ: 25.07.2022]

Система KWALIFIKATOR – це база даних, яка дозволяє автоматично перевіряти загальну інформацію про вибрані типи дипломів про закінчення навчання та оцінювати рівень і статус кваліфікації в країні їх отримання. Також можна отримати інформацію про можливості визнання диплому в Польщі. Достовірність інформації підтверджується електронним підписом Польського національного агентства з питань академічного обміну. Детальну інформацію про систему KWALIFIKATOR разом із інструкціями щодо використання можна знайти на вебсайті Польського національного агентства з питань академічного обміну³⁸.

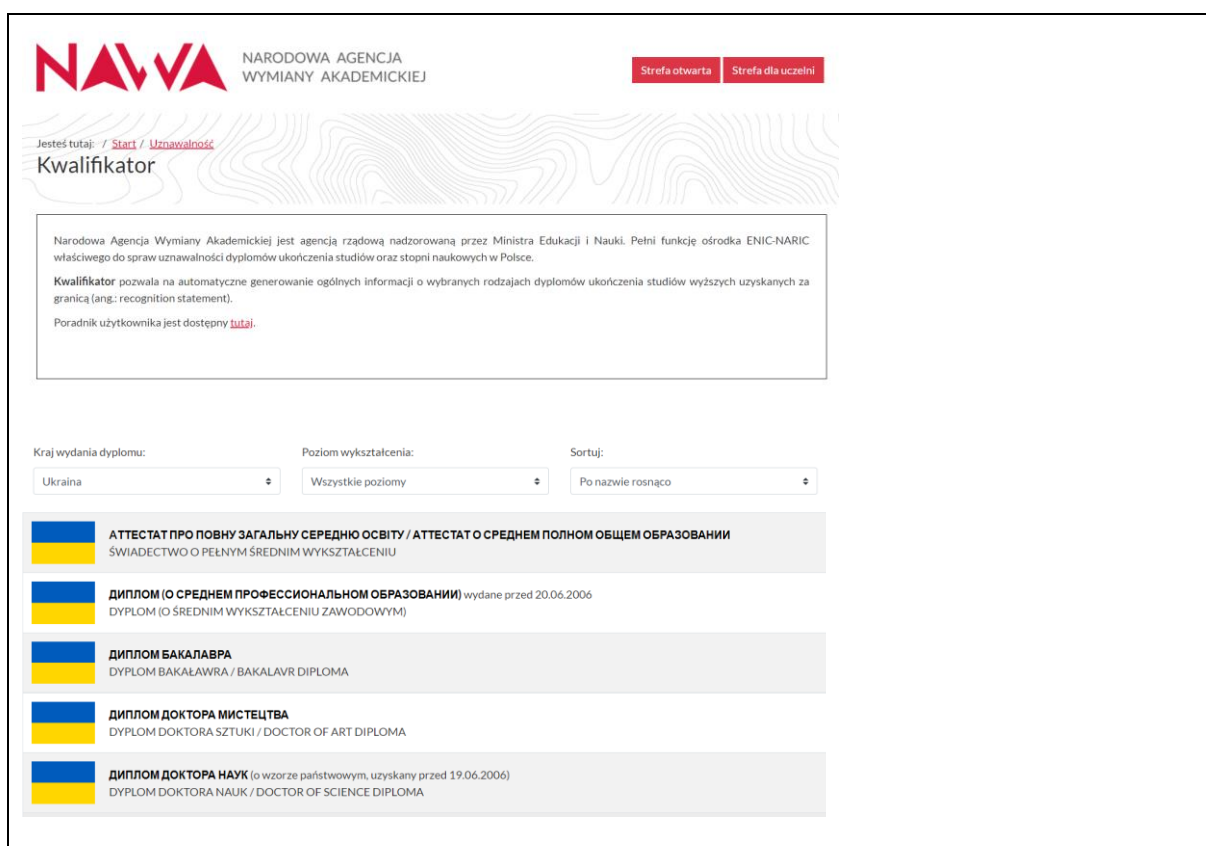


Рисунок 2. Приклад сторінки системи KWALIFIKATOR

Джерело: Польське національне агентство з питань академічного обміну, Система KWALIFIKATOR, <https://kwalifikator.nawa.gov.pl/>, [доступ: 25.07.2022]

Отримати інформацію про іноземні дипломи можливо також, як уже зазначалося, подавши заявку до Польського національного агентства з питань академічного обміну. Заяву можна подати польською або англійською мовами. До заяви необхідно

³⁸ Польське національне агентство з питань академічного обміну, Система KWALIFIKATOR, <https://nawa.gov.pl/uznawalnosc/system-kwalifikator>, [доступ: 25.07.2022]

додатково додати відповідні документи (їх перелік доступний на вебсайті Польського національного агентства з питань академічного обміну³⁹), а потім надіслати заяву разом із повним комплектом документів рекомендованим листом на адресу:

Польське національне агентство з питань академічного обміну
вул. Польна, 40,
00-635 Варшава

Наразі інформація видається протягом 60 днів з моменту отримання заяви разом із повним пакетом необхідних документів. Усю іншу інформацію про те, як подати заявку, можна знайти на вебсайті Національного агентства, згаданому раніше⁴⁰.

³⁹ Польське національне агентство з питань академічного обміну, *Надання інформації ...*, *op. cit.*

⁴⁰ Там же

Бібліографія

1. ENIC UKRAINE, National Information Centre of Academic Mobility, *Higher education levels and degrees*, <https://enic.in.ua/index.php/en/educationl-system/higher-education/qualification-levels>, [доступ: 12.07.2022]
2. ENIC UKRAINE, National Information Centre of Academic Mobility, *Professional prehigher education*, <https://enic.in.ua/index.php/en/educationl-system/professional-prehigher-education>, [доступ: 12.07.2022]
3. ENIC UKRAINE, National Information Centre of Academic Mobility, *Vocational Education* <https://enic.in.ua/index.php/en/educationl-system/vocational-education>, [доступ: 12.07.2022]
4. Міністерство освіти і науки, *Інформація та рекомендації МОН для підрозділів системи вищої освіти та науки щодо діяльності на користь громадян України та Польщі у зв'язку з війною в Україні*, Варшава 2022, [file:///C:/Users/SJO/Downloads/Informacje i rekomendacje dla uczelni - Ukraina%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/SJO/Downloads/Informacje%20i%20rekomendacje%20dla%20uczeln%20Ukraina%20(1).pdf), [доступ: 12.07.2022]
5. Національне агентство з питань академічного обміну, *«Практичний посібник щодо визнання освіти»*, Варшава 2020, <https://nawa.gov.pl/images/users/629/Ukraina-.pdf>, [доступ: 12.07.2022]

Вебсайти

1. European Commission, *The EU Single Market. Regulated professions Market*, [https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/regprof/index.cfm?action=regprofs&id_country=23&quid=1&mode=asc&maxRows=*" \l "top"](https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/regprof/index.cfm?action=regprofs&id_country=23&quid=1&mode=asc&maxRows=*) [доступ: 20.07.2022]
2. Міністерство освіти і науки, *Визнання або підтвердження освіти за рішенням інспектора департаменту освіти*, <https://www.gov.pl/web/edukacja-i-nauka/uznanie-lub-potwierdzenie-wyksztalcenia-decyzja-kuratora-oswiaty>, [доступ: 17.07.2022]
3. Міністерство здоров'я, *Робота для медичного персоналу з України*, <https://www.gov.pl/web/zdrowie/praca-dla-personelu-med-z-ukrainy>, [доступ: 22.07.2022]
4. Ministry of Education and Science of Ukraine, <https://mon.gov.ua/eng>, [доступ: 08.07.2022]
5. Національне агентство з питань академічного обміну, *Нострифікація дипломів про закінчення навчання*, <https://nawa.gov.pl/uznawalnosc/informacje-dla-uczeln/nowstryfikacja-dyplomow>, [доступ: 20.07.2022]
6. Польське національне агентство з питань академічного обміну, *Система KWALIFIKATOR*, <https://nawa.gov.pl/uznawalnosc/system-kwalifikator>, [доступ: 25.07.2022]

7. Національне агентство з питань академічного обміну, *Надання інформації про іноземні дипломи*, <https://nawa.gov.pl/uznawalnosc/wydawanie-informacji-o-zagranicznych-dyplomach>, [доступ: 25.07.2022]
8. Національне агентство з питань академічного обміну, *Регульовані професії*, <https://nawa.gov.pl/uznawalnosc/podjecie-pracy-w-polsce/zawody-regulowane>, [доступ: 21.07.2022]
9. Сервіс Республіки Польща, *Послуги для підприємців. Професійні кваліфікації*, <https://www.gov.pl/web/gov/uslugi-dla-przedsiębiorcy>, [доступ: 25.07.2022]

Документи та нормативно-правові акти

1. Інтернет-система правових актів, *Закон від 12 березня 2022 р. про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави*, Законодавчий вісник 2022, п. 583, <https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU20220000583>, [доступ: 20.07.2022]
2. Інтернет-система правових актів, *Закон від 20 липня 2018 р. – Закон про вищу освіту та науку*, Законодавчий вісник 2018, п. 1668, <https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU20180001668>, [доступ: 20.07.2022]
3. *Празька конвенція про взаємне визнання еквівалентності документів про закінчення середніх шкіл, професійно-технічних шкіл і вищих навчальних закладів, а також документів про присвоєння наукових ступенів і звань*, <https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU19750050028>, [доступ: 15.07.2022]
4. *Угода між Урядом Польської Народної Республіки та Урядом Союзу Радянських Соціалістичних Республік про еквівалентність документів про освіту, наукових ступенів та вчених звань, виданих у Польській Народній Республіці та Союзі Радянських Соціалістичних Республік*, підписана у Варшаві 10 травня 1974 р., <https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU19750040014>, [доступ: 15.07.2022]
5. *Розпорядження Міністра науки і вищої освіти від 28 вересня 2018 р. про нострифікацію дипломів про закінчення навчання за кордоном та про підтвердження навчання на певному рівні*, Законодавчий вісник, п. 1881, <https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/download.xsp/WDU20180001881/O/D20181881.pdf>, [доступ: 20.07.2022]
6. *Договір, укладений між Урядом Республіки Польща та Кабінетом Міністрів України про взаємне академічне визнання документів про освіту та еквівалентність ступенів*, укладений у Варшаві 11 квітня 2005 р.;

<https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WMP20060790783>, [доступ: 15.07.2022]

7. Закон про доуніверситетську освіту, <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2745-19#Text>, [доступ: 12.07.2022]



Додаток № 1 - перелік проєктів, рекомендованих для дофінансування в рамках конкурсу «Разом ми можемо більше – перша Програма активізації для іноземців на 2022–2023 роки».

1. FUNDACJA KADR (ФОНД КАДРІВ) - Конкретна допомога для України: вивчення мови, правова допомога, розвиток ключових компетенцій, професійна активізація.
<https://fundacjakadr.pl/>
2. NSZZ SOLIDARNOŚĆ REGION ŚRODKOWO-WSCHODNI (НЕЗАЛЕЖНА САМОВРЯДНА ПРОФСПІЛКА «СОЛІДАРНІСТЬ» ЦЕНТРАЛЬНО-СХІДНИЙ РЕГІОН) - Робота – ключ до інтеграції – комплексна програма підтримки мігрантів з України.
<http://www.solidarnosc.org.pl/lublin/index.html>
3. URZĄD MIEJSKI W POLICACH - GMINA POLICE (МІСЬКИЙ УРЯД В ПОЛІЦЕ - ГМІНА ПОЛІЦЕ) - Активна інтеграція іноземців в гміні Поліце.
<http://www.police.pl/>
4. WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY W KATOWICACH (ВОЄВОДСЬКИЙ УРЯД ПРАЦІ В КАТОВІЦЕ) - Підтримка іноземців державними службами зайнятості Сілезького воєводства.
<https://wupkatowice.praca.gov.pl/>
5. STAROSTWO POWIATOWE W BIELSKU-BIAŁEJ (ПОВІТОВЕ СТАРОСТСТВО В БЕЛЬСЬКО-БЯЛА) - «Познайоммося» інтеграційна програма Бельського повіту.
<https://www.powiat.bielsko.pl/>
6. POWIATOWY URZĄD PRACY W GRUDZIĄDZU (ПОВІТОВИЙ УРЯД ПРАЦІ В ГРУДЗЬОНЦУ) - «Разом ми можемо більше» - перша активізаційна програма для іноземців на 2022 – 2023 роки.
<https://grudziadz.praca.gov.pl/>
7. POWIATOWY URZĄD PRACY PIASECZNO (ПОВІТОВИЙ УРЯД ПРАЦІ В ПЯСЕЧНО) - Професійна активізація - інтеграція на локальному ринку праці.
<https://piaseczno.praca.gov.pl/>

8. WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY W RZESZOWIE (ВОЄВОДСЬКИЙ УРЯД ПРАЦІ У РЯШЕВІ) - «Разом ми можемо більше» – активізаційна програма Підкарпатського воєводства для іноземців.
<https://wuprzeszow.praca.gov.pl/>
9. STOWARZYSZENIE HORYZONT (АСОЦІАЦІЯ «ГОРИЗОНТ») - «Добрий старт» - соціальна та професійна активізація для іноземців, що перебувають на території гміни Устка.
<https://stowarzyszeniehoryzont.pl/>
10. FUNDACJA NA RZECZ PSYCHOPROFILAKTYKI SPOŁECZNEJ PRO-FIL (ФОНД ДЛЯ СОЦІАЛЬНОЇ ПСИХОПРОФІЛАКТИКИ ПРО-ФІЛЬ) - Разом для України!
<https://www.fundacijaprofil.pl/>
11. CARITAS ARCHIDIECEZJI CZĘSTOCHOWSKIEJ (КАРИТАС ЧЕНСТОХОВСЬКОЇ АРХІДІЄЦЕЗІЇ) - Центр міжнародної підтримки.
<https://caritas.czest.pl/>
12. CARITAS ARCHIDIECEZJI PRZEMYSKIEJ (КАРИТАС ПЕРЕМИШЛЯНСЬКОЇ АРХІДІЄЦЕЗІЇ) - Професійна активізація іноземців.
<https://caritas.przemyska.pl/>
13. CARITAS ARCHIDIECEZJI PRZEMYSKIEJ (КАРИТАС ПЕРЕМИШЛЯНСЬКОЇ АРХІДІЄЦЕЗІЇ) - Соціальна активність та інтеграція іноземців.
<https://caritas.przemyska.pl/>
14. STOWARZYSZENIE VOX HUMANA (АСОЦІАЦІЯ VOX HUMANA) - Вітаємо в Польщі 2022/2023.
<http://voxhumana.org.pl/>
15. FUNDACJA ZIELONA DOBROCZYNNOŚĆ (ФОНД «ЗЕЛЕНА ДОБРОЧИННИСТЬ») - Професійна та соціальна активізація
вебсайт відсутній
16. STOWARZYSZENIE DLA RODZINY (АСОЦІАЦІЯ ДЛЯ СІМЕЙ) - Місце зустрічі - психологічна, правова допомога, інтеграційні заняття для дітей, молоді та дорослих.
<http://dla-rodziny.org.pl/>



17. FUNDACJA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ «IN SITU» (ФОНД СУЧАСНОГО МИСТЕЦТВА «IN SITU») - Інтеграція іноземців з України на території Нижньої Сілезії.
<https://www.sokolowsko.org/pl/>
18. MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W BIELSKU-BIAŁEJ (МІСЬКИЙ ЦЕНТР СОЦІАЛЬНОЇ ДОПОМОГИ В БЕЛЬСЬКО-БЯЛА) - Гостинна Бельсько-Бяла. Програма інтеграції для української громади.
<https://www.mops.bielsko.pl/>
19. POWIATOWE CENTRUM POMOCY RODZINIE W MIŃSKU MAZOWIECKIM (ПОВІТОВИЙ ЦЕНТР СІМЕЙНОЇ ДОПОМОГИ В МІНСЬКУ-МАЗОВЕЦЬКОМУ) - Мінський повіт підтримує громадян України.
<https://www.pcpr-minskmaz.pl/>
20. FUNDACJA INSTYTUT WIEDZY O RODZINIE I SPOŁECZEŃSTWIE (ФОНД «ІНСТИТУТ ЗНАНЬ ПРО СІМ'Ю ТА СУСПІЛЬСЬВО») - Напрямок інтеграції - від кризи через підтримку до інтеграції сімей біженців.
<https://iworis.pl/>
21. MIASTO STOŁECZNE WARSZAWA (СТОЛИЧНЕ МІСТО ВАРШАВА) - Професійна активізація іноземців у Варшаві.
<https://um.warszawa.pl/>
22. RADA OPZZ WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO (РАДА ЗАГАЛЬНОПОЛЬСЬКОГО АЛЬЯНСУ ПРОФСПІЛОК) - Центр підтримки іноземців.
<https://www.opzz.org.pl/>
23. FUNDACJA PROMOCJI NOWEJ HUTY (ФОНД ПРОМОЦІЇ НОВОЇ ГУТИ) - Добро повертається.
<https://fundacjanh.org/pl/>
24. FUNDACJA NAUKA DLA ŚRODOWISKA (ФОНД НАУКИ ДЛЯ СЕРЕДОВИЩА) - Центр підтримки мігрантів.
<https://ndsfund.org/>
25. WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY W SZCZECINIE (ВОЄВОДСЬКИЙ УРЯД ПРАЦІ В ЩЕЦИНІ) -
 1. Інтеграція на ринок праці через професійну активізацію та розвиток підприємництва іноземців, які шукають роботу, планують відкрити бізнес або

вже працюють/ведуть господарську діяльність, але потребують підтримки. 2.

Інтеграція в суспільство через індивідуальний розвиток і посилення активності в різних сферах суспільного життя іноземців

<https://www.wup.pl/>

26. WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY W ZIELONEJ GÓRZE (ВОЄВОДСЬКИЙ УРЯД ПРАЦІ В ЗЕЛЕНІЙ ГУРІ) - Підтримка громадян України у процесі професійної активізації та соціальної інтеграції в Любуському воєводстві.
<https://wupzielonagora.praca.gov.pl/>
27. TOWARZYSTWO POMOCY IM ŚW. BRATA ALBERTA KOŁO GDAŃSKIE (ТОВАРИСТВО ДОПОМОГИ ІМ. СВ. БРАТА АЛЬБЕРТА КОЛО ГДАНСЬКЕ) - Мультикультурний Сопот - посилення Сопотської системи підтримки іноземців.
<https://www.bezdomnosc.org.pl/>
28. FUNDACJA «BRAT SŁOŃCE» (ФОНД «БРАТ СОНЦЕ») - Інтеграційні клуби для біженців з України.
<https://bratslonce.pl/>
29. STOWARZYSZENIE POMOCY DZIECIOM I MŁODZIEŻY CARITAS (АСОЦІАЦІЯ ДІТЕЙ ТА МОЛОДІ КАРИТАС) - Центр інтеграції іноземців у Перемишлі.
<https://caritas.przemyska.pl/>
30. STOWARZYSZENIE ECODRIVE (АСОЦІАЦІЯ ECODRIVE) - Активізація та інтеграція спільноти іноземців для злагодженого, безпечного та енергійного міста Бельсько-Бяла.
Вебсайт відсутній
31. FUNDACJA ROZWOJU REGIONALNEGO VIRIBUS UNITIS - Integracja- Praca- Nadzieja (ФОНД РЕГІОНАЛЬНОГО РОЗВИТКУ VIRIBUS UNITIS) - Інтеграція - Робота - Надія).
<https://www.unitis.pl/>
32. STOWARZYSZENIE POSTIS Nadzieja na dobre jutro (АСОЦІАЦІЯ POSTIS - Надія на добре завтра) - програма підтримки біженців з України.
<https://postis.pl/>
33. KLASTER INNOWACJI SPOŁECZNYCH - Śląsk - razem możemy więcej (КЛАСТЕР СОЦІАЛЬНИХ ІННОВАЦІЙ - Сілезія - разом ми можемо більше).

- <https://www.klaster.org.pl/>
34. FUNDACJA INICJATYW SPOŁECZNO-EKONOMICZNYCH (ФОНД СОЦІАЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИХ ІНІЦІАТИВ) - Пункт професійної інформації для іноземців.
<https://fise.org.pl/>
35. URZĄD MARSZAŁKOWSKI WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO (МАРШАЛКОВСЬКИЙ УРЯД ЛОДЗЬКОГО ВОЄВОДСТВА) - Інтеграція в суспільство через індивідуальний розвиток і посилення активності в різних сферах суспільного життя іноземців.
<https://www.lodzkie.pl/>
36. STOWARZYSZENIE «BEZPIECZNA LUBELSZCZYŻNA» (ОБ'ЄДНАННЯ «БЕЗПЕЧНА ЛЮБЛІНЩИНА») - Безпечний біженець - комплексна допомога біженцям у сфері їх інтеграції.
<http://bezpiecznalubelszczyzna.pl/>
37. KRAJOWA IZBA GOSPODARCZA (KIG) (НАЦІОНАЛЬНА ТОРГОВА ПАЛАТА (НТП)) - Разом ми можемо більше - програма підтримки воєнних біженців з України.
<https://kig.pl/>
38. URZĄD MIEJSKI GMINY OPATÓWEK (МІСЬКИЙ УРЯД ГМІНИ ОПАТУВЕК) - Інтеграція та соціальна і професійна активізація для іноземців з України в гміні Опатувек на 2022-2023 роки.
<https://www.opatowek.pl/>
39. URZĄD GMINY W JELEŚNI (УРЯД ГМІНИ В ЄЛЕСЬНІ) - Програма інтеграції та активізації для іноземців у гміні Єлесьня.
<https://www.jelesnia.pl/>
40. CARITAS DIECEZJI ZAMOJSKO-LUBACZOWSKIEJ (КАРІТАС ЗАМОЙСЬКО-ЛЮБАЧІВСЬКОЇ ДІЄЦЕЗІЇ) - S.O.S для України!
<https://caritas.zamojskolubaczowska.pl/>
41. POWIATOWY URZĄD PRACY W OSTRZESZOWIE (ПОВІТОВИЙ УРЯД ПРАЦІ В ОСТШЕШУВІ) - Адаптація та активізація українських громадян в Остшешувському повіті.
<https://ostrzeszow.praca.gov.pl/>

42. STOWARZYSZENIE «WSPÓLNOTA POLSKA» - Podaj rękę. (ОБ'ЄДНАННЯ «ПОЛЬСЬКА ГРОМАДА») - Подай руку. Пакет допомоги для учнів шкіл для мігрантів у Польщі.
<http://www.wspolnota-polska.org.pl/>
43. STOWARZYSZENIE «WSPÓLNOTA POLSKA» (АСОЦІАЦІЯ «ПОЛЬСЬКА СПІЛЬНОТА») - Відкритий ринок праці - навчання та консультування для людей з УКРАЇНИ.
<http://www.wspolnota-polska.org.pl/>
44. EURO CONSULTING - AGENCJA ZATRUDNIENIA (EURO CONSULTING - АГЕНТСТВО З ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ) - Інтеграція на ринку праці через професійну активізацію та розвиток підприємництва іноземців, які шукають роботу, планують відкрити бізнес або вже працюють/ведуть господарську діяльність, але потребують підтримки.
<https://euroconsulting.edu.pl/>
45. FORMAC SPÓŁKA Z O. O. SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA - Зустрічі - адаптація та інтеграція іноземців в рамках Урядової програми активізації для іноземців на 2022-2025 роки.
<https://formac.co/pl/>
46. STAROSTWO POWIATOWE W KALISZU (ПОВІТОВЕ СТАРОСТСТВО В КАЛІШІ) - Діємо, підтримуємо та допомагаємо разом - програма професійної активізації та інтеграції іноземців у Каліському повіті.
<https://www.powiat.kalisz.pl/>
47. MIASTO STOŁECZNE WARSZAWA (СТОЛИЧНЕ МІСТО ВАРШАВА) - Інтеграція та активізація іноземців у Варшаві.
<https://um.warszawa.pl/>
48. URZĄD MIEJSKI W SKOCZOWIE - RAZEM mamy MOC – czynimy romos (МІСЬКИЙ УРЯД У СКОЧОВІ - РАЗОМ маємо СИЛУ - допомагаємо).
<https://www.skoczow.pl>
49. FUNDACJA POMOCY WZAJEMNEJ «BARKA» - Bezpieczna przystań - (ФОНД ВЗАЄМОДОПОМОГИ «BARKA» - Безпечна пристань - інтеграція іноземців з України, які втекли від війни).
<https://barka.org.pl/>



50. FUNDACJA «MULTIOCALENIE» - PoMoc – jesteśmy z wami! (ФОНД «МУЛЬТИПОРЯТУНОК» - Допомога - ми з вами!)
<https://multiocalenie.org.pl/>
51. FUNDACJA UKRAINA - Praca bez granic (ФОНД «УКРАЇНА» - Робота без кордонів).
<https://fundacjaukraina.eu/>
52. AKADEMIA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI (АКАДЕМІЯ ПІДПРИЄМНИЦТВА) - Центр інтеграційної підтримки.
<https://ap.org.pl/>
53. FUNDACJA IM. KRÓLOWEJ POLSKI ŚW. JADWIGI - Razem możemy więcej – Aktywni cudzoziemcy. (ФОНД ІМ. КОРОЛЕВИ ПОЛЬЩІ СВ. ЯДВІГИ - Разом ми можемо більше - Активні іноземці).
<http://jadwiga.org/>
54. CITYSCHOOL SP. Z O. O. - Nowy dym - Підтримка соціальної та професійної активізації іноземців
<https://www.cityschool.pl/>
55. CARITAS DIECEZJI SANDOMIERSKIEJ - Przywrócić nadzieję. (КАРІТАС САНДОМИРСЬКОЇ ДІЄЦЕЗІЇ - Повернути надію).
<https://sandomierz.caritas.pl/>
56. CARITAS DIECEZJI RADOMSKIEJ (КАРІТАС РАДОМСЬКОЇ ДІЄЦЕЗІЇ) - Локальна соціальна профілактика.
<https://caritasradom.pl/>
57. COLOR SPÓŁDZIELNIA SOCJALNA - Solidarni z Ukrainą - Wspieramy Uchodźców («КОЛІР» СОЦІАЛЬНА МАЙСТЕРНЯ - Солідарні з Україною - Підтримуємо біженців)
<http://www.owes.eu/>
58. LUTOLSKA SPÓŁDZIELNIA SOCJALNA WINDA (ЛЮТОЛЬСЬКА МАЙСТЕРНЯ СОЦІАЛЬНИЙ ЛІФТ) - Підтримка іноземців шляхом професійної активізації.
<https://www.lsswinda.pl/index.php>



59. POLSKIE STOWARZYSZENIE PEDAGOGÓW I ANIMATORÓW KLANZA - Daleko i blisko - edukacja i integracja. (ПОЛЬСЬКА АСОЦІАЦІЯ ПЕДАГОГІВ ТА АНІМАТОРІВ «KLANZA» - Далеко та близько - освіта та інтеграція).
<http://kianza.org.pl/>
60. FEDERACJA ORGANIZACJI SOCJALNYCH WOJEWÓDZTWA WARMIŃSKO MAZURSKIEGO FOSA (ФЕДЕРАЦІЯ СОЦІАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ ВАРМІНСЬКО-МАЗУРСЬКОГО ВОЄВОДСТВА) - Зона соціальної активності та інтеграції іноземців.
<https://federacjafoza.pl/>
61. FUNDACJA OCHRONY WIELKICH JEZIOR MAZURSKICH - Nasza przyszłość - integracja społeczna Ukraińców w powiecie giżyckim. (ФОНД ОХОРОНИ ВЕЛИКИХ МАЗУРСЬКИХ ОЗЕР - Наше майбутнє - соціальна інтеграція українців у Гізицькому повіті)
<http://jeziora.com.pl/>
62. PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNO - PEDAGOGICZNA «POGODNA» - Z nadzieją na lepsze jutro (ПСИХОЛОГІЧНО-ПЕДАГОГІЧНА МАЙСТЕРНЯ «POGODNA» - З надією на краще завтра).
Вебсайт відсутній
63. MIEJSKI OŚRODEK POMOCY RODZINIE W KIELCACH (МІСЬКИЙ ЦЕНТР СІМЕЙНОЇ ДОПОМОГИ В КЕЛЬЦЕ) - Посилення самостійності громадян України.
<https://mopr.kielce.pl/>
64. FUNDACJA NAUKA BIZNES - Nowy Start w Polsce (ФОНД НАУКА БІЗНЕС - Новий старт в Польщі).
<https://naukabiznes.pl/>
65. CENTRUM PROMOCJI BIZNESU (ЦЕНТР ПРОМОЦІЇ БІЗНЕСУ) - Інтеграція на ринку праці через професійну активізацію та розвиток підприємництва іноземців, які шукають роботу, планують відкрити бізнес або вже працюють/ведуть господарську діяльність, але потребують підтримки.
<https://cpb.rze.pl/>
66. POWIATOWE CENTRUM POMOCY RODZINIE KĘPNO (ПОВІТОВИЙ ЦЕНТР ДОПОМОГИ СІМ'Ї КЕПНО) - Інтеграція іноземців у Кемпінському повіті.
<https://pcpr.kepno.pl/>

67. FUNDACJA EMIC - Pracuj w Polsce. (ФОНД «EMIC» - Працюй в Польщі).
<https://emic.com.pl/>
68. POWIAT PŁOŃSKI - #Slava Ukraini (ПОЛОНСЬКИЙ ПОВІТ - #Слава Україні) - діяльність щодо соціальної інтеграції іноземців, які легально проживають у Полонському повіті.
<https://www.powiat-plonski.pl/>
69. STOWARZYSZENIE AKTYWNYCH POLAKÓW (СПІЛКА АКТИВНИХ ПОЛЯКІВ) - Активізація та інтеграція спільноти іноземців, які проживають у Бяльському та Живецькому повітах.
<https://www.facebook.com/aktywni.polacy/>
70. STOWARZYSZENIE CENTRUM WOLONTARIATU (ОБ'ЄДНАННЯ ЦЕНТРУ ВОЛОНТЕРСТВА) - Лабораторія Інтеграції - Центр підтримки мігрантів.
<https://wolontariat.waw.pl/>
71. FUNDACJA AKTYWNYCH MAM - AkTYwnie w przyszłość (ФОНД АКТИВНИХ МАМ - Активно в майбутнє)
<https://www.facebook.com/Fundacja-Aktywnych-Mam-108750137666815/>
72. CARITAS DIECEZJI KOSZALIŃSKO-KOŁOBRZESKIEJ (КАРІТАС КОШАЛІНСЬКО-КОЛОБЖЕЗЬКОЇ ДІЄЦЕЗІЇ) - Центр допомоги іноземцям Карітас Кошалінсько-Колобжезької дієцезії.
<http://koszalin.caritas.pl/>
73. URZĄD GMINY KOLBUDY - Trzy powiaty – razem dla Ukrainy - (УРЯД ГМІНИ КОЛЬБУДИ - Разом для України) - програма професійної та соціальної активізації іноземців у Гданському, Вейгеровському та Косцерському повітах.
<https://www.kolbudy.pl/>
74. GMINA RAJCZA (ГМІНА РАЙЧА) - Інтеграція та активація іноземців у гміні Райча.
<https://rajcza.pl/>
75. GMINA PRZYGDZICE (ГМІНА ПШИГОДЗІЦЕ) - Інтеграція без кордонів на території гміни Пшигодзіце.
<http://przygodzice.pl/asp/start,0>

76. MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W KALISZU - Aktywni na Nowo. (МІСЬКИЙ ЦЕНТР СОЦІАЛЬНОЇ ДОПОМОГИ В КАЛІШІ - Знову активні)
<http://mops-kalisz.pl/>
77. INSTYTUT PAŃSTWA I PRAWA (ІНСТИТУТ ДЕРЖАВИ ТА ПРАВА) - Соціальна інтеграція біженців з України.
<https://panstwowprawa.org/>
78. WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY W KIELCACH - Świętokrzyskie na rzecz integracji i aktywizacji zawodowej cudzoziemców. (ВОЄВОДСЬКИЙ УРЯД ПРАЦІ В КЕЛЬЦЕ - Свентокшиське для професійної інтеграції та активізації іноземців).
<https://wupkielce.praca.gov.pl/>
79. WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY W POZNANIU - Pomoc dla Ukrainy (ВОЄВОДСЬКИЙ УРЯД ПРАЦІ В ПОЗНАНІ - Допомога для України)- консультації для біженців та мігрантів.
<https://wuppozn.praca.gov.pl/>
80. FUNDACJA ROZWOJU EKONOMII SPOŁECZNEJ, CENTRUM SPOŁECZNEGO ROZWOJU - Razem dla Ukrainy (ФОНД РОЗВИТКУ СОЦІАЛЬНОЇ ЕКОНОМІКИ, ЦЕНТР СОЦІАЛЬНОГО РОЗВИТКУ - Разом для України).
<http://www.fres.org.pl/>
81. CARITAS DIECEZJI SIEDLECKIEJ (КАРИТАС СЕДЛЕЦЬКОЇ ДІЄЦЕЗІЇ) - Соціально-професійна реінтеграція іноземців.
<https://siedlce.caritas.pl/>
82. TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ NIEPEŁNOSPRAWNYCH - TPN dla uchodźców z Ukrainy (ТОВАРИСТВО ПРИЯТЕЛІВ З ОБМЕЖЕНИМИ МОЖЛИВОСТЯМИ - ТПН для біженців з України).
<http://www.tpn.org.pl/>
83. AGENCJA ROZWOJU MAŁOPOLSKI ZACHODNIEJ S.A. - Збільшення інтеграції та рівня професійної активізації громадян України в Західній Малопольщі.
<https://armz.pl/>
84. AGENCJA ROZWOJU MAŁOPOLSKI ZACHODNIEJ S.A. - Збільшення інтеграції та соціальної активності громадян України в Західній Малопольщі.
<https://armz.pl/>

85. CARITAS ARCHIDIECEZJI SZCZECIŃSKO-KAMIEŃSKIEJ (КАРИТАС ЩЕЦІНСЬКО-КАМЕНСЬКОЇ ДІЄЦЕЗІЇ) - Підтримка мігрантів та біженців на території Західнопоморського воєводства.
<https://caritas.szczecin.pl/>
86. EUROPEJSKI DOM SPOTKAŃ-FUNDACJA NOWY STAW (ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ДІМ ЗУСТРІЧЕЙ - ФОНД НОВИЙ СТАВ) - Соціальна та професійна інтеграція біженців з України.
<http://www.eds-fundacja.pl/>
87. JMM SP. Z O.O - WIELKOPOLSKIE CENTRUM PRACY (ВЕЛИКОПОЛЬСЬКИЙ ЦЕНТР ЗАЙНЯТОСТІ) Проєкт професійної активізації іноземців, що легально проживають у Польщі.
<https://jmm.net.pl/>
88. FUNDACJA ADAPTACJA - W jedności siła (ФОНД «АДАПТАЦІЯ» - В єдності сила).
<https://adaptacja.info/>
89. ŻYWIECKA FUNDACJA ROZWOJU (ЖИВЕЦЬКИЙ ФОНД РОЗВИТКУ) - Соціальна та професійна інтеграція біженців з України на Живеччині.
<https://zfr.org.pl/>
90. FUNDACJA OCALENIE (ФОНД ПОРЯТУНКУ) - Продовження діяльності Центрів допомоги іноземцям у Варшаві, Лодзі та Ломжі).
<https://ocalenie.org.pl/>
91. CARITAS ARCHIDIECEZJI POZNAŃSKIEJ (КАРИТАС ПОЗНАНСЬКОЇ АРХІДІЄЦЕЗІЇ) - Інтеграція іноземців у Великопольському воєводстві, з особливим наголосом на вихідцях із регіонів, які постраждали від кризи.
<https://caritaspoznani.pl/>
92. CARITAS ARCHIDIECEZJI WARMIŃSKIEJ (КАРИТАС ВАРМІНСЬКОЇ АРХІДІЄЦЕЗІЇ) - Інтеграція в суспільство через індивідуальний розвиток і посилення активності в різних сферах суспільного життя іноземців. Пункт допомоги мігрантам - дорога до соціальної інтеграції.
<http://olsztyn.caritas.pl/>

93. STOWARZYSZENIE ROZWOJU ZIEMI DOBRZYŃSKIEJ (ТОВАРИСТВО РОЗВИТКУ ДОБЖИНСЬКОЇ ЗЕМЛІ) - З оптимізмом у майбутнє - польсько-український пункт допомоги.
<https://www.facebook.com/StowarzyszenieZiemiaDobrzynska/>
94. CARITAS DIECEZJI ZIELONOGÓRKO-GORZOWSKIEJ - Razem dla Ukrainy (КАРИТАС ЗЕЛЕНОГУРСЬКО-ГОЖОВСЬКОЇ ДІЄЦЕЗІЇ - Разом для України).
<https://caritaszg.pl/>
95. CARITAS ARCHIDIECEZJI ŁÓDZKIEJ (КАРИТАС ЛОДЗЬКОЇ АРХІДІЄЦЕЗІЇ) - Лодзь для іноземців.
<https://www.caritas.lodz.pl/>
96. MARITIME CONSULTING POLAND - Професійна активізація іноземців шляхом соціальної інтеграції в Польщі.
<https://sailors.com.pl/>
97. FUNDACJA OKNO NA WSCHÓD (ФОНД «ВІКНА НА СХІД») - Громадянська активізація іноземців в рамках Білостоцького центру підтримки.
<https://onw.org.pl/>
98. FUNDACJA POMOC MALTAŃSKA – «Moja droga do zatrudnienia» (ФОНД МАЛЬТІЙСЬКОЇ ДОПОМОГИ - «Мій шлях до працевлаштування») – професійна активізація біженців з України.
<https://pomocmaltanska.org/>
99. GMINA I MIASTO NOWE SKALMIERZYCE - Razem możemy więcej w Gminie i Mieście Nowe Skalmierzyce. (ГМІНА ТА МІСТО НОВЕ СКАЛЬМЕЖИЦЕ - Разом ми можемо більше в гміні та місті Нове Скальмежице).
<https://noweskalmierzyce.pl/>
100. URZĄD MIASTA I GMINY SYCÓW - Syców - Ukraina Lokalnie (УРЯД МІСТА ТА ГМІНИ СИЦУВ - Сицув - Україна Локально).
<https://www.sycow.pl>
101. FUNDACJA «AKTYWIZACJA BEZ GRANIC» (ФОНД «АКТИВІЗАЦІЯ БЕЗ КОРДОНІВ» - Академія для України - професійна активізація, вивчення польської мови.
<https://www.aktywizacijabezgranic.pl/>

102. MAŁOPOLSKI ZWIĄZEK PRACODAWCÓW LEWIATAN (МАЛОПОЛЬСЬКА АСОЦІАЦІЯ РОБОТОДАВЦІВ «LEWIATAN») - Новий шанс - A new chance - Nowa szansa.
<https://www.mzp.org.pl/>
103. FUNDACJA DIALOG - Gość w Dom (ФОНД «ДІАЛОГ» - Гість в дім) - соціально-професійна активізація іноземців.
<https://fundacijadialog.pl/>
104. STOWARZYSZENIE HOMO FABER (АСОЦІАЦІЯ «НОМО FABER»)- Люблінський центр біженців.
<https://arch.hf.org.pl/>
105. FUNDACJA DZIEWIĘCIU BRACI - „Prawdziwych przyjaciół poznaje się w biedzie” (ФОНД ДЕВ’ЯТИ БРАТІВ - «Справжні друзі пізнаються в біді») (англ.: „a friend in need is friend indeed”).
<https://www.fundacijadziewieciubracy.pl/>
106. OPOLSKA WOJEWÓDZKA KOMENDA OCHOTNICZYCH HUFCÓW PRACY - Równi na rynku pracy (ОПОЛЬСЬКА ВОЄВОДСЬКА КОМАНДА КОРПУСУ ДОБРОВІЛЬНОЇ ПРАЦІ - Рівні на ринку праці).
<https://opolska.ohp.pl/>
107. CARITAS DIECEZJI ŚWIDNICKIEJ - Podajmy sobie ręce – pomoc uchodźcom z Ukrainy (КАРІТАС СВІДНИЦЬКОЇ ДІЄЦЕЗІЇ - Подаймо руку - допомога біженцям з України)
<http://swidnica.caritas.pl/>
108. CONSULTING GROUP - Я в Польщі!
<https://consulting-opole.pl/>
<https://bcgconsulting.pl/>
109. GMINA MILICZ (ГМІНА МІЛІЧ) - Підтримка іноземців в гміні Міліч.
<http://milicz.pl/>
110. STOWARZYSZENIE NADZIEJA RODZINIE - Równać szanse (АСОЦІАЦІЯ НАДІЯ СІМ’Ї - Зрівняти шанс).
<https://nadziejarodzynie.org.pl/>

111. FUNDACJA ROZWOJU «OPRÓCZ GRANIC» - Ukraińskie kobiety na polskim rynku pracy: pierwsze kroki. (ФОНД РОЗВИТКУ «БЕЗ КОРДОНІВ» - Українські жінки на польському ринку праці: перші кроки.)
<https://www.migrapolis.pl/en/>
112. POWIATOWY URZĄD PRACY W MIŃSKU MAZOWIECKIM (ПОВІТОВИЙ УРЯД ПРАЦІ В МІНСЬКУ-МАЗОВЕЦЬКОМУ) - Інтеграція на ринку праці через професійну активізацію та розвиток підприємництва іноземців, які шукають роботу, планують відкрити бізнес або вже працюють/ведуть господарську діяльність, але потребують підтримки.
<https://minskmazowiecki.praca.gov.pl/>
113. STOWARZYSZENIE NATANAELUM (АСОЦІАЦІЯ «NATANAELUM») - Підтримка соціальної і професійної адаптації матерів, що втікають з України, охопленої війною.
<https://www.natanaelum.pl/>
114. FUNDACJA «POTRAFISZ POLSKO» (ФОНД «ПОЛЬЩЕ - ТИ ЗМОЖЕШ») - Підтримка для біженців у сфері асиміляції та пошуку праці.
<https://www.potrafiszpolsko.net.pl/>
115. URZĄD MARSZAŁKOWSKI WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO (МАРШАЛКОВСЬКИЙ УРЯД ЛОДЗЬКОГО ВОЄВОДСТВА) - Інтеграція на ринку праці через професійну активізацію та розвиток підприємництва іноземців, які шукають роботу, планують відкрити бізнес або вже працюють, ведуть господарську діяльність, але потребують підтримки.
<https://www.lodzkie.pl/>

